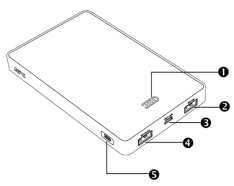
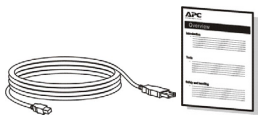
User Manual
Mobile Power Pack M5 / M10

Inventory



1. Battery capacity display
2. USB 5V/1A output
3. Micro-USB 5V/1.5A input
4. USB 5V/2.4A output
5. Power button



USB cable User Manual

Safety and General Information

Read this user manual carefully before using the product, and keep it for future reference.

- Do not short circuit this device. To avoid short circuit, keep the device away from any metal objects (e.g., hair clips and keys).
- This device may get hot during use, and this is normal. Hold carefully.
- Use this device as instructed to avoid electric shock; do not disassemble.
- This unit is not user repairable; contact APC for tech support related issues.
- Do not heat this device or throw it into a fire.
- Do not drop or place the unit under a heavy object.
- Do not expose this device to direct sunlight or water.
- Keep this device away from high temperature, wet, or dusty environments.
- During normal usage keep the device out in the open to allow excess heat to dissipate.
- The contact surface of this device must always be kept clean.
- Charge M5 for 4 hours / M10 for 8 hours before initial use.
- Keep the USB output port and micro-USB input port clean and free of obstruction.

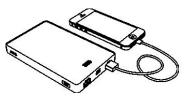
Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

Operation

Charging USB based devices such as smartphones, portable media players and tablets

Charge devices using the original USB cable that comes with the unit, or another USB charging cable.

Properly connect the mobile power pack with the device to be charged. To begin charging press the power button for about 1 second.



Typical Number of Charges by Device

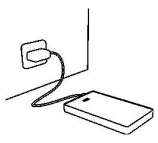
Device	M5	M10
Smartphone	2x	4x
Tablet	~0.5x	~ 1x

Note: The charge times in this table are approximate figures. They can vary depending on the type of device, ambient conditions, or battery discharge level of the M5 and M10.

Charging the Power Pack

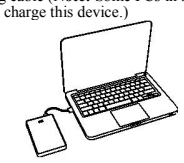
Charge via USB adapter.

Connect the micro-USB connector from the included charging cable to the micro USB input port of this device.



Charge via PC connection.

Connect the power pack to the USB output port of a PC or USB charger using the included charging cable (**Note:** Some PCs in sleep mode will not charge this device.)



The battery capacity display will illuminate to show how much of the battery is charged. Once all of the battery capacity LEDs are lit, the unit should be fully charged. Once complete, disconnect the charging cable from the unit.

Checking the Remaining Battery Charge of this Device

In standby mode, press the power button for about 1 second. The battery capacity display will display how much battery power is remaining.

Status Indicators

Battery capacity display	State explanation
	~ 100% capacity
	~ 70% capacity
	~ 40% capacity
	~ 15% capacity
	Alarm for low battery
	No more charge remains. The battery has been completely discharged.
	The battery is being normally charged
	The battery has been fully charged
	Internal fault

Specifications

Item	Specification	
Model number	M5	M10
Capacity	5000mAh	10000mAh
Input current (maximum)	1.5A	
Rated input voltage	5V dc (Voltages other than 5 V dc are not supported)	
Output current	USB: 2.4A (Total), USB1: 1A, USB2: 2.4A*[1]	
Output voltage	5V	
Capacity indicator light	4 level capacity display	
Charging time	4 hours	8 hours
Dimensions (L x W x H)	10.75 x 6.44 x 1.44 cm 4.2 x 2.5 x 0.6 in	14.65 x 8.89 x 1.35 cm 5.7 x 3.5 x 0.5 in
Weight	136 g, 0.3 lb	243 g, 0.5 lb
Operating temperature	0°C–35 °C	

*[1] The two (2) USB ports combined have a maximum output of 2.4A. If two (2) devices together draw more than 2.4A, overload protection circuits will trigger and disable output.

Battery Recycling Information

Always dispose of used or spent batteries properly.

Return the spent battery to an appropriate facility for proper disposal and recycling.

Troubleshooting

Problem and Possible Cause	Solution
The mobile power pack cannot be charged.	
The PC is in sleep mode.	Wake PC from sleep mode.
The temperature is outside of the recommended temperature range for use.	Stop using the mobile power pack until it is within the correct temperature range.
The charging cable is malfunctioning.	Carefully check if the charging cable is functioning. Clean the micro-USB port in case there is an obstruction.
All battery capacity LEDs flash simultaneously while charging.	Stop using the mobile power pack and contact your APC by Schneider Electric dealer or authorized APC by Schneider Electric service agency.
The mobile power pack cannot charge some devices.	
The mobile power pack is not powered on.	Press the power button of the mobile power pack.
The remaining capacity of the mobile power pack is low.	Charge the mobile power pack.
The mobile power pack's automatic load detection has detected no load and has powered off the unit.	Press the power button of the mobile power pack.
The mobile power pack may have failed to recognize and detect the devices connected to it.	Remove connected devices. Turn the unit on, reconnecting each device one at a time. A dedicated charging cable may be required.
A short circuit has occurred in the mobile device(s) connected to the mobile power pack.	A short circuit will cause the mobile power pack to enter into safe mode. To deactivate safe mode, disconnect all devices from the mobile power pack and connect the mobile power pack to a USB charger as if charging.
The life of the mobile power pack has expired or a fault has occurred in it.	In the case of a system fault, contact your local APC by Schneider Electric dealer or authorized APC by Schneider Electric service agency.

Warranty

The standard warranty is one (1) year from the date of purchase. Schneider Electric IT (SEIT) standard procedure is to replace the original unit with a factory reconditioned unit. Customers who must have the original unit back due to the assignment of asset tags and set depreciation schedules must declare such a need at first contact with an SEIT Technical Support representative. SEIT will ship the replacement unit once the defective unit has been received by the repair department, or cross ship upon the receipt of a valid credit card number. The customer pays for shipping the unit to SEIT. SEIT pays ground freight transportation costs to ship the replacement unit to the customer.

APC by Schneider Electric IT Customer Support Worldwide

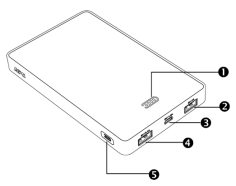
For country specific customer support, go to the APC by Schneider Electric Web site, www.apc.com.

© 2014 APC by Schneider Electric. APC, and the APC logo are owned by Schneider Electric Industries S.A.S or their affiliated companies. All other trademarks are property of their respective owners.

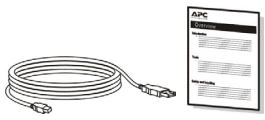
EN 990-9625A-001
05/2014

Guide de l'utilisateur du
Mobile Power Pack M5 / M10

Inventaire



1. Affichage de la capacité de la batterie
2. Sortie USB 5 V/1 A
3. Entrée micro-USB 5 V/1,5 A
4. Sortie USB 5 V/2,4A
5. Bouton d'alimentation



Câble USB Manuel de l'utilisateur

Instructions de sécurité et informations générales

Veuillez lire attentivement ce guide de l'utilisateur avant d'utiliser le produit, et conservez-le pour référence future.

- Ne mettez pas cet appareil en court-circuit. Pour éviter tout court-circuit, n'exposez pas l'appareil à des objets métalliques (comme des pinces à cheveux et des clés).
- Cet appareil peut devenir très chaud en cours d'utilisation, ce qui est normal. Tenez-le soigneusement.
- Utilisez cet appareil comme indiqué pour éviter tout risque d'électrocution; ne tentez pas de le démonter.
- Cet appareil n'est pas réparable par l'utilisateur; communiquez avec APC pour toute question relative à l'assistance technique.
- N'exposez pas cet appareil à la chaleur ou au feu.
- Ne laissez pas cet appareil tomber et ne le placez pas sous un objet lourd.
- N'exposez pas cet appareil à la lumière directe du soleil, ni à l'eau.
- Gardez cet appareil à distance de la chaleur et de tout environnement humide ou poussiéreux.
- Pour utiliser l'appareil normalement, laissez-le à l'air libre pour permettre la dissipation de l'excès de chaleur.
- La surface de contact de cet appareil doit toujours être propre.
- Chargez le Mobile Power Pack M5 pendant 4 heures avant la première utilisation; chargez le Mobile Power Pack M10 pendant 8 heures avant la première utilisation.
- Gardez le port de sortie USB et le port d'entrée micro-USB propres et libres de toute obstruction.

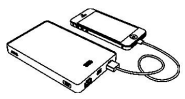
Le non-respect de ces instructions risque d'endommager l'équipement.

Utilisation

Chargement de périphériques USB (téléphones intelligents, lecteurs multimédias portables et tablettes)

Chargez les périphériques à l'aide du câble USB d'origine fourni avec l'appareil, ou à l'aide d'un autre câble USB conçu pour la charge.

Branchez correctement le Mobile Power Pack au périphérique à recharger. Pour commencer la charge, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant environ 1 seconde.



Nombre type de charges par périphérique

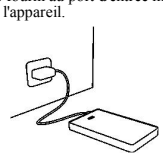
Périphérique	M5	M10
Téléphone intelligent	2x	4x
Tablette	~0,5x	~ 1x

Remarque : Les temps de charge indiqués dans ce tableau sont approximatifs. Ils peuvent varier selon le type de périphérique, selon les conditions ambiantes, ou selon le niveau de décharge de la batterie du Mobile Power Pack M5/M10.

Chargement du Mobile Power Pack

Recharge à l'aide de l'adaptateur USB.

Branchez le connecteur micro-USB du câble de charge fourni au port d'entrée micro-USB entrée de l'appareil.



Recharge à l'aide d'un PC.

Branchez le Mobile Power Pack au port de sortie USB d'un ordinateur ou au chargeur USB à l'aide du câble de recharge fourni (**Remarque :** il se peut que l'ordinateur mis en veille ne recharge pas l'appareil).

L'affichage de la capacité de la batterie s'allume pour indiquer la charge de la batterie. Une fois que tous les voyants de capacité de la batterie sont allumés, l'appareil est rechargé. Une fois l'opération terminée, débranchez le câble de charge de l'appareil.

Vérification de la charge restante de la batterie de l'appareil

En mode veille, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant environ 1 seconde. L'affichage de la capacité de la batterie affiche la charge restante de la batterie.

Voyants d'état

Affichage de la capacité de la batterie	Explication de l'état
	~ 100% de la capacité
	~ 70% de la capacité
	~ 40% de la capacité
	~ 15% de la capacité
	Alarme de batterie faible
	Charge vide. La batterie est complètement déchargée.
	La batterie est en cours de charge
	La batterie a atteint sa pleine capacité
	Panne interne

Caractéristiques

Élément	Caractéristiques	
Numéro de modèle	M5	M10
Capacité	5000mAh	10000mAh
Courant d'entrée (maximum)	1,5A	
Tension d'entrée nominale	5 Vcc (seule cette tension est prise en charge)	
Courant de sortie	USB : 2,4A (Total), USB1 : 1A, USB2 : 2.4A*[1]	
Tension de sortie	5V	
Témoins de capacité	4 niveaux d'affichage de la capacité	
Temps de charge	4 heures	8 heures
Dimensions (L x l x H)	10,75 x 6,44 x 1,44 cm 4,2 x 2,5 x 0,6 in	14,65 x 8,89 x 1,35 cm 5,7 x 3,5 x 0,5 in
Poids	142 g, 0,31 lb	268 g, 0,59 lb
Température de fonctionnement	0 °C–35 °C	

*[1] Les deux (2) ports USB combinés ont un courant de sortie maximum de 2,4 A. Si deux (2) périphériques consomment ensemble plus de 2,4 A, les circuits de protection contre la surcharge se déclenchent et désactivent la sortie.

Informations relatives au recyclage de la batterie

Mettez toujours les batteries usagées au recyclage de manière adéquate.

Envoyez la batterie usagée à un centre de mise au rebut et de recyclage adéquat.

Dépannage

Problème et cause probable	Solution
Le Mobile Power Pack ne se recharge pas.	
Le PC est mis en veille.	Réveillez le PC du mode veille.
La température dépasse la plage de température recommandée pour l'utilisation de l'appareil.	Arrêtez d'utiliser le Mobile Power Pack jusqu'à ce qu'il soit conforme à la plage de température adéquate.
Le câble de charge est défectueux.	Vérifiez soigneusement si le câble de charge fonctionne. Nettoyez le port micro-USB s'il présente des débris qui l'obstruent.
Tous les voyants d'affichage de la capacité de la batterie clignotent en même temps pendant la charge.	Arrêtez d'utiliser le Mobile Power Pack et communiquez avec votre revendeur agréé APC by Schneider Electric, ou avec un centre de réparation agréé APC by Schneider Electric.
Le Mobile Power Pack ne recharge pas certains périphériques.	
Le Mobile Power Pack n'est pas sous tension.	Appuyez sur le bouton d'alimentation du Mobile Power Pack.
La capacité restante du Mobile Power Pack est faible.	Rechargez le Mobile Power Pack.
La détection automatique de charge du Mobile Power Pack ne détecte aucune charge et a éteint l'appareil.	Appuyez sur le bouton d'alimentation du Mobile Power Pack.
Le Mobile Power Pack peut ne pas reconnaître et détecter les périphériques connectés.	Débranchez les périphériques connectés. Mettez l'appareil sous tension, puis rebranchez chaque périphérique un par un. Un câble de charge différent peut être nécessaire.
Un court-circuit s'est produit dans le périphérique mobile connecté au Mobile Power Pack.	Lors d'un court-circuit, le Mobile Power Pack se met en mode de protection. Pour désactiver le mode de protection, débranchez tous les périphériques du Mobile Power Pack, puis branchez le Mobile Power Pack à un chargeur USB comme pour le recharger.
La durée de vie du Mobile Power Pack a expiré ou une panne s'est produite.	Dans le cas d'une défaillance du système, communiquez avec votre revendeur agréé APC by Schneider Electric, ou avec un centre de réparation agréé APC by Schneider Electric.

Garantie

La garantie standard est de un (1) an à compter de la date d'achat. La politique standard de Schneider Electric IT (SEIT) consiste à remplacer l'appareil d'origine par un appareil remis à neuf en usine. Les clients souhaitant récupérer l'appareil d'origine réparé dans le cadre d'un programme d'échange défini doivent en faire la demande dès qu'ils contactent un représentant de l'assistance technique de SEIT. SEIT expédiera l'appareil de remplacement sur réception de l'appareil défectueux, ou immédiatement sur réception d'un numéro de carte de crédit valide. Les frais d'envoi à SEIT sont à la charge du client. SEIT se charge des frais de transport terrestre associés à l'envoi de l'unité de rechange au client.

Soutien technique international APC par Schneider Electric IT

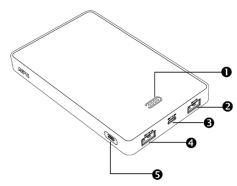
Accédez le site Web d'APC www.apc.com pour le soutien technique spécifique à votre pays.

© 2014 APC par Schneider Electric. APC et le logo APC sont la propriété de Schneider Electric Industries S.A.S. ou de leurs filiales. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

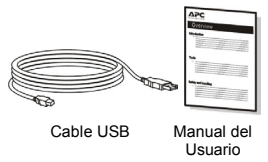
FC 990-9625A-001
05/2014

Manual del Usuario del Cargador de Batería Móvil M5 / M10

Inventory



1. Indicador de capacidad de la batería
2. Salida USB de 5V/1A
3. Entrada micro-USB de 5V/1,5A
4. Salida USB de 5V/2,4A
5. Botón de encendido



Cable USB Manual del Usuario

Información general y de seguridad

Lea este manual de usuario antes de utilizar el producto y guárdelo para futuras consultas.

- No provoque cortocircuitos en este dispositivo. Para evitar cortocircuitos, mantenga el dispositivo alejado de cualquier objeto metálico (por ejemplo, pinzas para el pelo y llaves).
- Este dispositivo se puede calentar durante el uso; esto es normal. Sosténgalo con cuidado.
- Utilice este dispositivo como se indica en las instrucciones para evitar una descarga eléctrica; no lo desarme.
- Esta unidad no es reparable por el usuario; póngase en contacto con APC para cuestiones relacionadas con el soporte técnico.
- No caliente este dispositivo ni lo arroje al fuego.
- No deje caer ni coloque la unidad bajo un objeto pesado.
- No exponga este dispositivo a la luz directa del sol o al agua.
- Mantenga este dispositivo alejado de ambientes con altas temperaturas, húmedos o polvorientos.
- Durante el uso normal mantenga el dispositivo al descubierto para permitir que el exceso de calor se disipe.
- La superficie de contacto de este dispositivo debe mantenerse siempre limpia.
- Cargue el modelo M5 durante 4 horas / El modelo M10 durante 8 horas antes del primer uso.
- Mantenga el puerto de salida USB y el puerto de entrada micro-USB limpios y libres de obstrucciones.

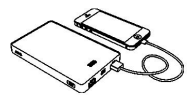
De no seguir estas instrucciones se pueden causar daños en el equipo.

Operación

Para la carga de dispositivos USB, tales como teléfonos inteligentes, reproductores multimedia portátiles y tabletas

Cargue los dispositivos usando el cable USB original que viene con la unidad, u otro cable de carga USB.

Conecte el cargador de baterías móvil correctamente al dispositivo que desea cargar. Para iniciar la carga, pulse el botón de encendido durante aproximadamente 1 segundo.



Número típico de cargas por dispositivo

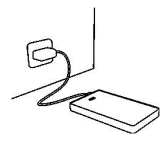
Dispositivo	M5	M10
Teléfono inteligente	2x	4x
Tableta	~0,5x	~ 1x

Nota: Los tiempos de carga de esta tabla son cifras aproximadas. Pueden variar en función del tipo de dispositivo, condiciones ambientales o el nivel de descarga de la batería del M5 y M10.

Cómo cargar el cargador de baterías

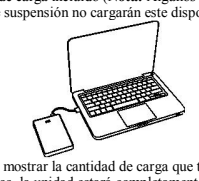
Carga a través del adaptador USB.

Conecte el conector del cable de carga micro-USB que viene incluido al puerto de entrada micro USB de este dispositivo.



Carga a través de conexión al PC.

Conecte el cargador de baterías al puerto de salida USB de un PC o cárguelo a través del USB utilizando el cable de carga incluido (**Nota:** Algunos PC en modo de suspensión no cargarán este dispositivo.)



El indicador de capacidad de carga de la batería se iluminará para mostrar la cantidad de carga que tiene la batería. Cuando todos los LEDs de capacidad de la batería están encendidos, la unidad estará completamente cargada. Una vez terminado, desconecte el cable de carga de la unidad.

Comprobación de la carga restante de la batería de este dispositivo

En modo espera, pulse el botón de encendido durante aproximadamente 1 segundo. El indicador de capacidad de la batería mostrará cuánta carga queda en la batería.

Indicadores de Estado

Indicador de capacidad de la batería	Explicación de estado
	~ 100% de capacidad
	~ 70% de capacidad
	~ 40% de capacidad
	~ 15% de capacidad
	Alarma por batería baja
	No queda más carga. La batería se ha descargado por completo.
	La batería se está cargando correctamente.
	La batería se ha cargado completamente.
	Fallo interno

Especificaciones

Artículo	Especificación	
Número de modelo	M5	M10
Capacidad	5000mAh	10000mAh
Corriente de entrada (máxima)	1,5A	
Tensión nominal de entrada	5V CC (voltajes distintos a 5 V CC no son compatibles)	
Corriente de salida	USB: 2,4A (Total), USB1: 1A, USB2: 2,4A*[1]	
Voltaje de salida	5V	
Luz indicadora de capacidad	Indicador de capacidad de 4 niveles	
Tiempo de carga	4 horas	4 horas
Dimensiones (Long x Anch x Alt)	10,75 x 6,44 x 1,44 cm 4,2 x 2,5 x 0,6 pulgadas	10,75 x 6,44 x 1,44 cm 4,2 x 2,5 x 0,6 pulgadas
Peso	142 g, 0,31 lb	142 g, 0,31 lb
Temperatura de funcionamiento	0 °C–35 °C	

*[1] La combinación de los dos (2) puertos USB tienen una potencia máxima de 2,4A. Si dos (2) dispositivos juntos consumen más de 2,4 A, los circuitos de protección de sobrecarga se activarán y deshabilitarán la salida.

Información sobre la reciclaje de la batería

Siempre deseche las baterías usadas o gastadas de forma adecuada.

Devuelva la batería usada a un centro autorizado para desechar y reciclarla de forma adecuada.

Resolución de problemas

Problema y posible causa	Solución
El cargador de batería móvil no se puede cargar.	
El PC está en modo de suspensión.	Reactive el PC desde el modo de suspensión.
La temperatura está fuera del rango de temperatura recomendado para el uso.	Deje de usar el cargador de batería móvil hasta que esté dentro del rango de temperatura correcto.
El cable de carga está funcionando mal.	Compruebe cuidadosamente si el cable de carga está funcionando. Limpie el puerto micro-USB en el caso de que haya una obstrucción.
Todos los LEDs de capacidad de la batería parpadean simultáneamente mientras se está cargando.	Deje de usar el cargador de batería móvil y contacte con su distribuidor APC de Schneider Electric o con la agencia de servicios autorizada APC de Schneider Electric.
El cargador de batería móvil no puede cargar algunos dispositivos.	
El cargador de batería móvil no está encendido.	Pulse el botón de encendido del cargador de batería móvil.
La capacidad restante del cargador de batería móvil es baja.	Cargue el cargador de batería móvil.
La detección automática de carga del cargador de batería móvil no ha detectado ninguna carga y ha apagado la unidad.	Pulse el botón de encendido del cargador de batería móvil.
Es posible que el cargador de batería no haya sido capaz de reconocer y detectar los dispositivos conectados a él.	Retire los dispositivos conectados. Encienda la unidad, vuelva a conectar todos los dispositivos de uno en uno. Puede ser necesario utilizar un cable de carga dedicado.
Un cortocircuito se ha producido en el (los) dispositivo(s) móvil conectado(s) al cargador de batería móvil.	Un corto circuito hará que el cargador de batería móvil entre en modo seguro. Para desactivar el modo seguro, desconecte todos los dispositivos del cargador de batería móvil y conecte el cargador de batería móvil al cargador USB para comprobar si carga.
La vida del cargador de batería móvil ha caducado o se ha producido una avería en el mismo.	En el caso de un fallo del sistema, contacte con su distribuidor APC de Schneider Electric o con la agencia de servicios autorizada APC de Schneider Electric.

Garantía

La garantía estándar es de un (1) año a partir de la fecha de compra. El procedimiento estándar que sigue Schneider Electric IT (SEIT) consiste en sustituir la unidad original por una unidad reparada en fábrica. Los clientes que deban recuperar la unidad original por motivos de asignación de placas de identificación y programas de depreciación establecidos deben manifestar esta necesidad en su primer contacto con un representante del servicio de asistencia técnica de SEIT. SEIT enviará la unidad de sustitución una vez que el departamento de reparaciones haya recibido la unidad defectuosa, o bien se realizará su envío anticipado tras la recepción de un número de tarjeta de crédito válido. El cliente deberá abonar el costo del envío de la unidad a SEIT. SEIT abonará los costos de transporte por tierra del envío de la unidad de sustitución al cliente.

Servicio Mundial de Atención al Cliente de APC by Schneider Electric IT

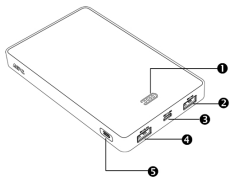
Para asistencia al cliente específica del país, diríjase al sitio Web de APC by Schneider Electric www.apc.com.

© 2014 APC by Schneider Electric. APC y el logotipo de APC son propiedad de Schneider Electric Industries S.A.S o sus empresas afiliadas. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

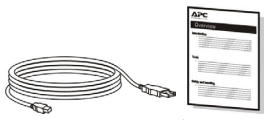
ES 990-9625A-001
05/2014

ユーザマニュアル
モバイルパワーパック M5 / M10

パッケージの内容



❶ バッテリ容量表示
❷ USB 5V/1A 出力
❸ マイクロ USB 5V/1.5A 入力
❹ USB 5V/2.4A 出力
❺ 電源ボタン



USB ケーブル　ユーザマニュアル

安全性および一般情報

ご利用になる前に、このユーザマニュアルをよく読んで、参照用に保管してください。

- このデバイスをショートさせないでください。ショートを防ぐため、デバイスは金属物（ヘアピンやカギなど）から遠ざけてください。
- このデバイスは使用中に熱を帯びる場合がありますが、正常な状態です。取り扱いには注意してください。
- このデバイスは説明に従って使用し、感電しないようにしてください。分解はしないでください。
- このユニットはユーザが修理することはできません。テクニカルサポートについては APC にご連絡ください。
- このデバイスを加熱したり火に投げ込んだりしないでください。
- ユニットを落としたり重い物の下に置かないでください。
- このデバイスを直射日光や水にさらさないでください。
- このデバイスを高温や高湿度、ほこりの多い環境に置かないでください。
- 使用中はデバイスの余分な熱が放熱されるように十分な空間を確保してください。
- このデバイスの接触面はいつもきれいにしておかなければなりません。
- 最初の使用の前に M5 は 4時間、M10 は 8時間充電してください。
- USB 出力ポートとマイクロ USB 入力ポートは清潔を保ち、異物がないようにしてください。

これらの指示手順に従わない場合、機器の損傷につながるおそれがあります。

操作

スマートフォン、ポータブルメディアプレーヤーやタブレットなど、USB ベースの機器の充電

ユニットに付属の純正 USB ケーブル、その他の USB 充電用ケーブルで機器を充電します。
モバイルパワーパックを充電するデバイスに正しく接続してください。電源ボタンを 1 秒ほど押すと充電が始まります。

機器別の標準的な充電回数

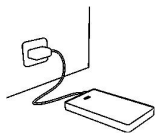
機器	M5	M10
スマートフォン	2x	4x
タブレット	~0.5x	~ 1x

注意：この表の充電回数はおおよその数値です。機器の種類、環境条件、M5 および M10 のバッテリ放電レベルによって異なります。

パワーパックの充電

USB アダプタで充電する。

マイクロ USB コネクタを付属の充電ケーブルからデバイスのマイクロ USB 入力ポートに接続します。



PC 接続で充電する。

パワーパックを 付属の充電ケーブルで PC または USB 充電器チャージャーの USB 出力ポートに接続します（**注：**スリープモードの PC ではこのデバイスが充電できない場合があります。）

バッテリ容量表示が点灯してバッテリの充電の量を知らせます。バッテリ容量の LED がすべて点灯したら、ユニットの充電は完了です。終わったら、充電ケーブルをユニットから外してください。

バッテリ残量の確認

スタンバイモードで、電源ボタンを 1 秒ほど押します。バッテリ容量表示にバッテリ電源の残量が表示されます。

ステータスインジケータ

バッテリ容量表示	状態の説明
	~ 100%
	~ 70%
	~ 40%
	~ 15%
	バッテリ不足の警告
	残量なし。バッテリが完全に放電された状態。
	バッテリが正常に充電中
	バッテリの充電が完了
	内部障害

仕様

項目	仕様	
モデル番号	M5	M10
容量	5000mAh	10000mAh
入力電流 (最大)	1.5A	
定格入力電圧	5V DC（5 V DC 以外の電圧には非対応）	
出力電流	USB：2.4A（合計）、USB1：1A、USB2：2.4A*[1]	
出力電圧	5V	
容量表示ランプ	4 段階の容量表示	
充電時間	4 時間	8 時間
寸法 （奥行 x 幅 x 高さ）	10.75 x 6.44 x 1.44 cm 4.2 x 2.5 x 0.6 in	14.65 x 8.89 x 1.35 cm 5.7 x 3.5 x 0.5 in
質量	142 g、0.31 ポンド	268 g、0.59 ポンド
作動温度	0°C–35 °C	

*[1] 2 つの USB ポートを合わせた最大出力が 2.4A。2 つのデバイスで 2.4A 以上になった場合は、過負荷保護回路が作動して出力が不能になります。

バッテリリサイクル情報

Li-Ion

バッテリのご使用後は充電式電池リサイクル協力店へ。

トラブルシューティング

問題と原因	対処方法
モバイルパワーパックが充電できない。	
PC がスリープモードになっている。	PC のスリープモードを解除してください。
温度が使用推奨温度の範囲を超えている。	正しい温度範囲になるまでモバイルパワーパックの使用を中止してください。
充電ケーブルが機能しない。	充電ケーブルが機能するかしっかり確認してください。異物がある場合はマイクロ USB ポートをきれいにしてください。
充電中にバッテリ容量 LED がすべて同時に点滅する。	モバイルパワーパックの使用を中止して、APC by Schneider Electric の販売店または APC by Schneider Electric の正規サービス機関にお問い合わせください。
モバイルパワーパックが使用できないデバイスがある。	
モバイルパワーパックの電源が入っていない。	モバイルパワーパックの電源ボタンを押してください。
モバイルパワーパックの残量が少ない。	モバイルパワーパックを充電してください。
モバイルパワーパックの自動負荷検出で負荷が検出されず、ユニットの電源が切られている。	モバイルパワーパックの電源ボタンを押してください。
モバイルパワーパックに接続されたデバイスの認識や検出に失敗した。	接続されたデバイスを取り外します。ユニットの電源を入れ、デバイスを 1 台ずつ再接続してください。付属の充電ケーブルが必要な場合があります。
モバイルパワーパックに接続されたモバイルデバイスでショートが発生した。	ショートによってモバイルパワーパックはセーフモードに入ります。セーフモードを解除するには、モバイルパワーパックからすべてのデバイスを外して、充電時と同じようにモバイルパワーパックを USB 充電器に接続してください。
モバイルパワーパックが寿命に達した。または内部で不具合が発生した。	システムの不具合の場合は、最寄りの APC by Schneider Electric の販売店または APC by Schneider Electric の正規サービス機関にお問い合わせください。

保証

標準の保証は、購入の日から 1 年間です。お使いの製品と工場で再調整した製品を交換するのが Schneider Electric IT (SEIT)での標準的な手順です。資産タグの割り当てや減価償却のスケジュールの設定などの理由でオリジナルの製品の返却を希望されるお客様は、SEIT テクニカルサポートの担当者にご連絡いただいた際にそのようにご指定いただく必要があります。保証期間中に製品に欠陥が生じた場合は、APC カスタマサポートにご連絡の上、RMA 番号（修理受付整理番号）をお取りください。保証の請求に際して、APC の Web サイトから APC ワールドワイドカスタマサポートにご連絡ください。ページ上部の国選択プルダウンメニューから該当する国を選択してください。

Web ページの上部で[support]（サポート）タブを開くと、お住まいの地域のカスタマサポートの連絡先が記載されています。返品の際には、故障についての簡単な説明と、購入日と購入店を示す領収書の写しを同封し、送料を事前に支払った上で、弊社指定の場所まで返送してください。

APC by Schneider Electric IT ワールドワイドカスタマサポート

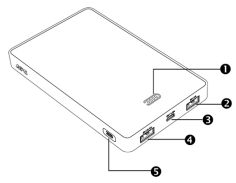
特定のカスタマサポートの国については、APC by Schneider Electric Web サイト(www.apc.com)をご覧ください。

© 2014 APC by Schneider Electric。APC、APC ロゴは、Schneider Electric Industries S.A.S. またはその関連会社が所有しています。その他のすべての商標は、それぞれの所有者に所有権が帰属します。

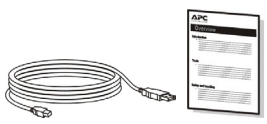
JA 990-9625A-001
05/2014

คู่มือผู้ใช้
Mobile Power Pack M5 / M10

ส่วนประกอบ



❶ ไฟแสดงความจุของแบตเตอรี่
❷ เอาต์พุต USB 5V/1A
❸ อินพุต Micro-USB 5V/1.5A
❹ เอาต์พุต USB 5V/2.4A
❺ ปุ่ม เปิดปิด



สาย USB　คู่มือผู้ใช้

ความปลอดภัย และข้อมูลทั่วไป

โปรดอ่านคู่มือนี้อย่างละเอียดก่อนใช้งานผลิตภัณฑ์ และเก็บไว้ใช้อ้างอิงในอนาคต

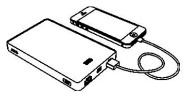
- อย่าทำให้อุปกรณ์นี้ลัดวงจร โปรดเก็บอุปกรณ์นี้ให้ห่างจากโลหะวัตถุ (เช่น คลิปหนีบผมและกุญแจ) เพื่อหลีกเลี่ยงการลัดวงจร
- อุปกรณ์นี้อาจเกิดความร้อนในระหว่างใช้งาน ซึ่งเป็นเรื่องปกติ โปรดถืออย่างระมัดระวัง
- โปรดใช้อุปกรณ์นี้ตามคำแนะนำเพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดไฟฟ้าดูด โปรดอย่าแยกชิ้นส่วน
- ผลิตภัณฑ์นี้ไม่สามารถซ่อมแซมได้โดยตัวผู้ใช้ โปรดติดต่อ APC เพื่อรับการสนับสนุนทางเทคนิคในปัญหาที่เกี่ยวข้อง
- อย่าให้อุปกรณ์นี้ถูกความร้อนหรือโยนลงในกองไฟ
- อย่าทำอุปกรณ์นี้หล่นหรือทับด้วยของหนัก
- อย่าให้อุปกรณ์นี้ถูกแสงแดดหรือน้ำโดยตรง
- โปรดเก็บอุปกรณ์นี้ให้ห่างจากสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิสูง เปียก หรือเต็มไปด้วยฝุ่น
- ในระหว่างการใช้งานตามปกติ โปรดวางอุปกรณ์นี้ในที่เปิดเพื่อให้สามารถระบายความร้อนได้
- ต้องรักษาให้ผิวสัมผัสของอุปกรณ์นี้สะอาดอยู่เสมอ
- ชาร์จ M5 เป็นเวลา 4 ชั่วโมง / M10 เป็นเวลา 8 ชั่วโมง ก่อนการใช้งานครั้งแรก
- รักษาพอร์ตเอาต์พุต USB และพอร์ตอินพุต micro-USB ให้สะอาดและไม่มีสิ่งกีดขวาง

การละเลยในการปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้สามารถส่งผลให้อุปกรณ์ชำรุดเสียหายได้

การใช้งาน

การชาร์จอุปกรณ์ USB เช่น สมาร์ทโฟน เครื่องเล่นสื่อแบบพกพา และแท็บเล็ต

ชาร์จอุปกรณ์โดยใช้สาย USB ที่มาพร้อมกับอุปกรณ์ หรือใช้สายชาร์จ USB อื่น
เชื่อมต่อ Mobile Power Pack เข้ากับอุปกรณ์อย่างถูกต้องเพื่อชาร์จในการเริ่มชาร์จ ให้กดปุ่ม เปิดปิด ค้างไว้ประมาณ 1 วินาที



จำนวนรอบชาร์จตามปกติในแต่ละอุปกรณ์

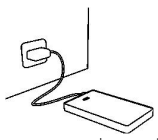
อุปกรณ์	M5	M10
สมาร์ทโฟน	2x	4x
แท็บเล็ต	~0.5x	~ 1x

หมายเหตุ: จำนวนรอบชาร์จในตารางนี้เป็นตัวเลขประมาณการ ซึ่งอาจแตกต่างออกไปโดยขึ้นอยู่กับประเภทของอุปกรณ์ สภาวะแวดล้อม หรือระดับการคายประจุแบตเตอรี่ของ M5 และ M10

การชาร์จ Power Pack

ชาร์จผ่านอะแดปเตอร์ USB

ต่อตัวเชื่อมต่อ micro-USB จากสายชาร์จที่ให้มาด้วยเข้ากับพอร์ตอินพุต micro USB ของอุปกรณ์นี้



ชาร์จผ่านการเชื่อมต่อ PC

เชื่อมต่อ Power Pack เข้ากับพอร์ตเอาต์พุต USB ของ PC หรือที่ชาร์จ USB โดยใช้สายชาร์จที่ให้มาด้วย (**หมายเหตุ:** PC บางเครื่องในโหมดสลีปจะไม่ชาร์จอุปกรณ์นี้)

ไฟแสดงความจุแบตเตอรี่จะสว่างขึ้นเพื่อแสดงว่าชาร์จแบตเตอรี่ไปเท่าใดแล้ว เมื่อไฟ LED แสดงความจุแบตเตอรี่สว่างขึ้นทุกดวง แสดงว่าอุปกรณ์ควรจะชาร์จเต็มแล้ว เมื่อชาร์จเสร็จแล้ว ให้ถอดสายชาร์จออกจากอุปกรณ์

การตรวจสอบแบตเตอรี่ที่เหลือของอุปกรณ์นี้

ในโหมดสแตนด์บาย ให้กดปุ่ม เปิดปิด ค้างไว้ประมาณ 1 วินาที ไฟแสดงความจุแบตเตอรี่จะแสดงว่าพลังงานแบตเตอรี่เหลือเท่าใด

สัญญาณบอกสถานะ

ไฟแสดงความจุของแบตเตอรี่	คำอธิบายสถานะ
	ความจุประมาณ 100%
	ความจุประมาณ 70%
	ความจุประมาณ 40%
	ความจุประมาณ 15%
	เตือนแบตเตอรี่เหลือน้อย
	ไม่เหลือพลังงาน แบจเตอรี่จ่ายไฟจนหมดแล้ว
	แบตเตอรี่กำลังชาร์จตามปกติ
	แบตเตอรี่ชาร์จเต็มแล้ว
	ความผิดพลาดภายใน

ข้อมูลจำเพาะ

รายการ	ข้อกำหนด	
หมายเลขรุ่น	M5	M10
ความจุ	5000mAh	10000mAh
กระแสอินพุต (สูงสุด)	1.5A	
แรงดันไฟฟ้าขาเข้าที่กำหนด	5V กระแสตรง (ไม่รองรับกระแสไฟฟ้าอื่นนอกจาก 5 V กระแสตรง)	
กระแสเอาต์พุต	USB: 2.4A (รวม), USB1: 1A, USB2: 2.4A*[1]	
แรงดันไฟฟ้าออก	5V	
ไฟแสดงความจุ	ไฟแสดงความจุ 4 ระดับ	
เวลาในการชาร์จ	4 ชั่วโมง	8 ชั่วโมง
ขนาด (ย x ก x ส)	10.75 x 6.44 x 1.44 ซม. 4.2 x 2.5 x 0.6 นิ้วความ	14.65 x 8.89 x 1.35 ซม. 5.7 x 3.5 x 0.5 นิ้วความ
น้ำหนัก	142 g, 0.31 ปอนด	268 g, 0.59 ปอนด
อุณหภูมิขณะทำงาน	0 °C–35 °C	

***[1] พอร์ต USB สอง (2) พอร์ตมีเอาต์พุตรวมกันสูงสุด 2.4A หากอุปกรณ์สอง (2) ชิ้นใช้กระแสไฟรวมกันมากกว่า 2.4A วงจรป้องกันการโอเวอร์โหลดจะทำงานและตัดการจ่ายไฟ**

ข้อมูลการรีไซเคิลแบตเตอรี่

Li-Ion

โปรดกำจัดแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วอย่างเหมาะสม
ส่งแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วกลับไปยังสถานที่ที่เหมาะสมเพื่อกำจัดและรีไซเคิล

การแก้ไขปัญหา

ปัญหาและสาเหตุที่อาจเป็นไปได้	การแก้ไข
ไม่สามารถชาร์จ Mobile Power Pack ได้	
PC อยู่ในโหมดพักการทำงาน	เรียก PC กลับสู่การทำงาน
อุณหภูมิอยู่นอกช่วงอุณหภูมิใช้งานที่แนะนำ	หยุดใช้ Mobile Power Pack จนกว่าจะอยู่ในช่วงอุณหภูมิที่ถูกต้อง
สายชาร์จทำงานผิดปกติ	ตรวจสอบสายชาร์จอย่างละเอียดว่ายังใช้งานได้หรือไม่ ทำความสะอาดพอร์ต micro-USB ในกรณีที่มีสิ่งกีดขวาง
ไฟ LED แสดงความจุแบตเตอรี่ทุกดวงกระพริบพร้อมกันขณะชาร์จ	หยุดใช้งาน Mobile Power Pack และติดต่อตัวแทนจำหน่าย APC by Schneider Electric หรือผู้ให้บริการ APC by Schneider Electric ที่ได้รับอนุญาต
Mobile Power Pack ไม่สามารถชาร์จอุปกรณ์บางชิ้นได้	
ไม่ได้เปิดสวิตช์ Moble Power Pack	กดปุ่ม เปิดปิด ของ Moble Power Pack
Mobile Power Pack เหลือความจุต่ำ	ชาร์จ Mobile Power Pack
การตรวจจับโหลดอัตโนมัติของ Mobile Power Pack ตรวจไม่พบโหลดและได้ปิดสวิตช์อุปกรณ์	กดปุ่ม เปิดปิด ของ Moble Power Pack
Mobile Power Pack อาจไม่สามารถจดจำและตรวจจับอุปกรณ์ที่เชื่อมต่ออยู่ได้	ถอดอุปกรณ์ที่เชื่อมต่ออยู่ออก เปิดสวิตช์อุปกรณ์ เชื่อมต่ออุปกรณ์อีกครั้งทีละชิ้น อาจจำเป็นต้องใช้สายชาร์จเฉพาะตัว
เกิดการลัดวงจรขึ้นในอุปกรณ์พกพาที่เชื่อมต่ออยู่กับ Mobile Power Pack	การลัดวงจรจะทำให้ Mobile Power Pack เข้าสู่เซฟโหมด ในการปิดใช้งานเซฟโหมด ให้ถอดอุปกรณ์ทุกชิ้นออกจาก Mobile Power Pack และเชื่อมต่อ Mobile Power Pack เข้ากับที่ชาร์จ USB เหมือนทำการชาร์จ
Mobile Power Pack หมดอายุหรือเสียแล้ว	หยุดใช้งาน Mobile Power Pack และติดต่อตัวแทนจำหน่าย APC by Schneider Electric หรือผู้ให้บริการ APC by Schneider Electric ที่ได้รับอนุญาตในกรณีที่ระบบขัดข้อง

การรับประกัน

ระยะเวลาการรับประกันมาตรฐานคือหนึ่ง (1) ปีนับจากวันที่ซื้อ ขั้นตอนมาตรฐานของ Schneider Electric IT (SEIT) คือการเปลี่ยนอุปกรณ์เดิมด้วยอุปกรณ์ที่มีการปรับสภาพใหม่จากโรงงาน ลูกค้าที่จำเป็นต้องได้รับอุปกรณ์ดั้งเดิมคืน เนื่องจากการระบุแท็กสินทรัพย์และกำหนดระยะเวลาเสื่อมราคาจะต้องแจ้งความจำเป็นดังกล่าวเมื่อติดต่อตัวแทนฝ่ายสนับสนุนด้านเทคนิคของ SEIT ในครั้งแรก SEIT จะส่งอุปกรณ์ทดแทนเมื่อแผนกซ่อมบำรุงได้รับอุปกรณ์ที่บกพร่อง หรือส่งและแลกเปลี่ยนในเวลาเดียวกันเมื่อได้รับหมายเลขบัตรเครดิตที่ถูกต้อง ลูกค้าเป็นผู้ชำระค่าจัดส่งอุปกรณ์ให้กับ SEIT SEIT เป็นผู้ชำระค่าขนส่งภาคพื้นดินเพื่อส่งอุปกรณ์ทดแทนให้กับลูกค้า

ฝ่ายบริการลูกค้าทั่วโลกของ APC by Schneider Electric IT

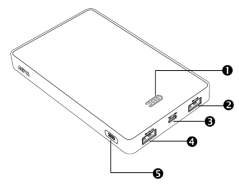
สำหรับการสนับสนุนลูกค้าเฉพาะประเทศ โปรดดูเว็บไซต์ APC โดย Schneider Electric ที่ www.apc.com

© 2014 APC by Schneider Electric. APC, โลโก้ APC เป็นของ Schneider Electric Industries S.A.S. หรือบริษัทในเครือ เครื่องหมายการค้าอื่นๆ ทั้งหมดเป็นกรรมสิทธิ์ของผู้ที่เป็นเจ้าของ

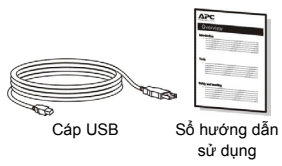
TH 990-9625A-001
05/2014

Sổ hướng dẫn sử dụng bộ sạc pin di động dự phòng M5/M10

Kho Hàng



❶ Màn hình dung lượng pin
❷ Đầu ra USB 5V/1A
❸ Đầu vào micro-USB 5V/1,5A
❹ Đầu ra USB 5V/2,4A
❺ Nút nguồn



Cáp USB　Sổ hướng dẫn sử dụng

Thông tin chung và An toàn

Đọc kỹ sổ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng sản phẩm và cất giữ nó để tham khảo sau này.

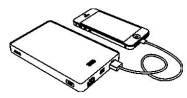
- Không gây chập mạch thiết bị này. Để tránh chập mạch, cất giữ thiết bị cách xa mọi vật dụng kim loại (ví dụ như kẹp tóc và chìa khóa).
- Thiết bị này có thể bị nóng trong khi sử dụng, và điều này là bình thường. Cất giữ cẩn thận.
- Dùng thiết bị này như chỉ dẫn để tránh giật điện; không được tháo rời thiết bị.
- Người dùng không thể sửa chữa thiết bị này; hãy liên hệ APC nếu gặp các sự cố liên quan đến hỗ trợ kỹ thuật.
- Không đun nóng thiết bị hoặc ném vào lửa.
- Không làm rơi thiết bị hoặc đặt nó dưới một vật nặng.
- Không đặt thiết bị này trực tiếp dưới ánh mặt trời hoặc dưới nước.
- Cất giữ thiết bị này cách xa các môi trường nhiệt độ cao, ẩm ướt và có nhiều bụi.
- Trong quá trình sử dụng bình thường, hãy đặt thiết bị ở nơi thông thoáng để cho phép phân tán bớt lượng nhiệt quá mức.
- Bề mặt tiếp xúc của thiết bị này phải luôn sạch sẽ.
- Sạc pin cho M5 trong 4 tiếng/M10 trong 8 tiếng trước khi sử dụng lần đầu.
- Giữ cổng ra USB và cổng vào micro-USB luôn sạch sẽ và không bị tắc nghẽn.

Không thực hiện theo các hướng dẫn này có thể dẫn đến hỏng hóc thiết bị.

Vận hành

Sạc pin cho thiết bị qua USB như điện thoại thông minh, máy phát media di động và máy tính bảng

Sạc pin cho các thiết bị qua cáp USB gốc kèm theo thiết bị này hoặc cáp sạc pin USB khác.
Cắm thích hợp bộ sạc pin di động dự phòng vào thiết bị cần sạc. Để bắt đầu sạc, nhấn nút nguồn trong khoảng 1 giây.



Số lần sạc pin chuẩn theo thiết bị

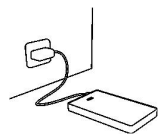
Thiết bị	M5	M10
Điện thoại thông minh	2x	4x
Máy tính bảng	~0.5x	~ 1x

Lưu ý: Số lần sạc pin trong máy tính bảng này là số gần đúng. Chúng có thể khác nhau tùy thuộc vào loại thiết bị, các điều kiện xung quanh, hoặc mức xả pin của M5 và M10.

Sạc pin cho bộ sạc pin dự phòng

Sạc pin qua bộ đổi điện USB.

Cắm đầu nối micro-USB từ cáp sạc kèm theo vào cổng micro USB của thiết bị này.



Sạc pin qua kết nối máy tính.

Cắm bộ sạc pin dự phòng vào cổng ra USB của máy tính hoặc bộ sạc USB qua cáp sạc kèm theo (Lưu ý: Một số máy tính ở chế độ chờ sẽ không sạc pin cho thiết bị này.)

Màn hình dung lượng pin sẽ sáng lên để hiển thị mức pin đã sạc. Một khi tất cả các đèn LED báo dung lượng pin sáng lên, thiết bị đã được sạc đầy. Một khi hoàn tất, hãy ngắt cáp sạc khỏi thiết bị.

Kiểm tra tiến trình sạc pin còn lại của thiết bị này

Ở chế độ chờ, nhấn nút nguồn trong khoảng 1 giây. Màn hình dung lượng pin sẽ hiển thị số lượng pin còn lại.

Các Chỉ thị Trạng thái

Màn hình dung lượng pin	Giải thích trạng thái
	Dung lượng ~ 100%
	Dung lượng ~ 70%
	Dung lượng ~ 40%
	Dung lượng ~ 15%
	Báo động pin yếu
	Không còn sạc pin nữa. Pin đã được xả hết.
	Pin đang được sạc bình thường
	Pin đã được sạc đầy
	Lỗi nội bộ

Thông số kỹ thuật

Mục	Thông số kỹ thuật	
Số mẫu	M5	M10
Dung lượng	5000mAh	10000mAh
Dòng điện vào (tối đa)	1,5A	
Điện áp vào định mức	5V dc (Không hỗ trợ điện áp khác so với 5V dc)	
Dòng điện ra	USB: 2,4A (Tổng số), USB1: 1A, USB2: 2,4A*[1]	
Điện thế đầu ra	5V	
Đèn báo dung lượng	Hiển thị dung lượng 4 mức	
Thời gian sạc	4 giờ	8 giờ
Kích thước (Dài x Rộng x Cao)	10,75 x 6,44 x 1,44 cm 4,2 x 2,5 x 0,6 in	14,65 x 8,89 x 1,35 cm 5,7 x 3,5 x 0,5 in
Trọng lượng	142 g, 0,31 pound	268 g, 0,59 pound
Nhiệt độ Vận hành	0 °C–35 °C	

*[1] Hai (2) cổng USB kết hợp có đầu ra tối đa là 2,4A. Nếu hai (2) thiết bị cùng tiêu thụ hơn 2,4A, các mạch bảo vệ quá tải sẽ khởi động và tắt đầu ra.

Thông tin tái chế pin

Luôn thải bỏ pin đã qua sử dụng đúng cách.
Gửi pin đã qua sử dụng đến cơ sở thích hợp để thải bỏ và tái chế phù hợp.

Xử lý sự cố

Sự cố và Nguyên nhân có thể	Cách khắc phục
Không thể sạc pin cho bộ sạc pin di động dự phòng.	
Máy tính đang ở chế độ chờ.	Khởi động máy tính từ chế độ chờ.
Nhiệt độ nằm ngoài phạm vi nhiệt độ khuyến dùng.	Dừng sử dụng bộ sạc pin di động dự phòng cho đến khi nó nằm trong phạm vi nhiệt độ phù hợp.
Cáp sạc pin đang bị hỏng.	Kiểm tra kỹ xem cáp sạc pin có đang bị hỏng hay không. Vệ sinh cổng micro-USB trong trường hợp có sự tắc nghẽn.
Tất cả các đèn LED báo dung lượng pin sẽ nhấp nháy cùng lúc trong khi sạc pin.	Dừng sử dụng bộ sạc pin di động dự phòng và liên hệ APC của bạn qua đại lý Schneider Electric hoặc APC ủy quyền qua trung tâm bảo hành Schneider Electric.
Bộ sạc pin di động dự phòng không thể sạc pin cho một số thiết bị.	
Bộ sạc pin di động dự phòng chưa được bật nguồn.	Nhấn nút nguồn của bộ sạc pin di động dự phòng.
Dung lượng còn lại của bộ sạc pin di động dự phòng hiện đã yếu.	Hãy sạc pin cho bộ sạc pin di động dự phòng.
Việc phát hiện phụ tải tự động của bộ sạc pin di động dự phòng đã không phát hiện phụ tải và đã tắt nguồn thiết bị.	Nhấn nút nguồn của bộ sạc pin di động dự phòng.
Bộ sạc pin di động dự phòng không thể nhận dạng và phát hiện các thiết bị kết nối với nó.	Tháo các thiết bị đã kết nối. Bật thiết bị, kết nối lại từng thiết bị cùng một lúc. Có thể cần sử dụng cáp sạc pin chuyên dụng.
Đã xảy ra chập mạch trong (các) thiết bị di động kết nối với bộ sạc pin di động dự phòng.	Việc chập mạch sẽ khiến cho bộ sạc pin di động dự phòng chuyển vào chế độ an toàn. Để ngưng kích hoạt chế độ an toàn, hãy ngắt mọi thiết bị khỏi bộ sạc pin di động dự phòng và kết nối bộ sạc pin di động dự phòng với bộ sạc USB như thể đang sạc pin.
Tuổi thọ của bộ sạc pin di động dự phòng đã hết hạn hoặc đã xảy ra lỗi trong thiết bị này.	Trong trường hợp lỗi hệ thống, hãy liên hệ APC qua đại lý Schneider Electric hoặc APC ủy quyền qua trung tâm bảo hành Schneider Electric.

Bảo hành

Thời hạn bảo hành chuẩn là một (1) năm kể từ ngày mua hàng. Thủ tục tiêu chuẩn của Schneider Electric IT (SEIT) là thay thế thiết bị gốc bằng thiết bị được sửa lại tại nhà máy. Những khách hàng nào yêu cầu phải trả lại thiết bị gốc do thiết bị đã được gắn mã tài sản hoặc được theo dõi khấu hao phải thông báo nhu cầu đó khi liên hệ lần đầu với nhân viên Hỗ trợ Kỹ thuật của SEIT. SEIT sẽ gửi thiết bị thay thế một khi bộ phận sửa chữa nhận được thiết bị lỗi, hoặc gửi ngay sau khi nhận được số thẻ tín dụng hợp lệ. Khách hàng thanh toán chi phí gửi thiết bị đến SEIT. SEIT thanh toán cước phí vận chuyển thiết bị thay thế đến khách hàng.

Bộ phận Hỗ trợ Khách hàng IT Toàn cầu của APC by Schneider Electric

Để quý khách được hỗ trợ cụ thể theo từng quốc gia, hãy truy cập trang web của APC by Schneider Electric tại www.apc.com.

© 2014 APC thuộc Schneider Electric. APC, logo APC thuộc sở hữu của Schneider Electric Industries S.A.S hoặc các công ty thành viên.
Mọi thương hiệu khác đều là tài sản của các đơn vị sở hữu liên quan.

VI 990-9625A-001
05/2014